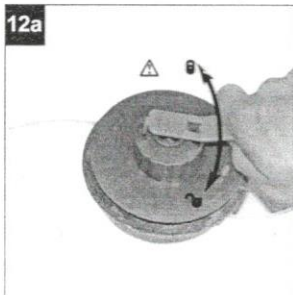


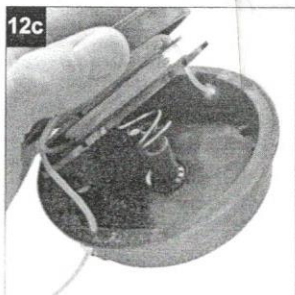
12a



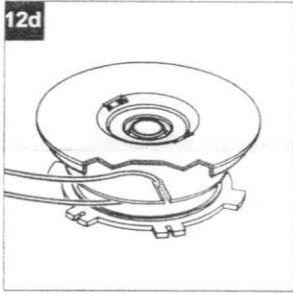
12b



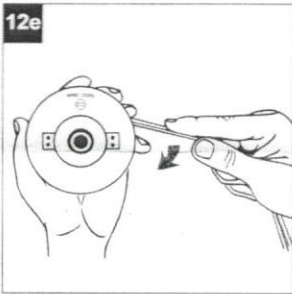
12c



12d



12e



12f

**DE Ersetzen von Fadenspule/Schnittfaden**

1. Fadenspule und die Fadenspulschraube abnehmen (Abb. 12a/12b). **Achtung:** Linksgewinde
2. Fadenspule aus dem Fadenspulen-Gehäuse entnehmen (Abb. 12c).
3. Evtl. noch vorhandenen Schnittfaden entfernen.
4. Neuen Schnittfaden in der Mitte zusammenlegen und die entstandene Schlaufe in die Aussparung des Spulenteilers einhängen. (Abb. 12d)
5. Faden unter Spannung gegen den Uhrzeigersinn aufwickeln. Der Spulenteiler trennt dabei die beiden Hälften des Nylonfadens. (Abb. 12e)
6. Die letzten 15 cm der beiden Fadenenden in die gegenüberliegenden Fadenhalter der Fadenspule einhaken. (Abb. 12f)
7. Die beiden Fadenenden durch die Metallösen im Fadenspulen-Gehäuse führen (Abb. 12c).
8. Fadenspule in das Fadenspulen-Gehäuse drücken.
9. Fadenspule mit der Fadenspulschraube festschrauben (Abb. 12a/12b)
10. Kurz und kräftig an beiden Fadenenden ziehen um diese aus den Fadenhaltern der Fadenspule zu lösen.
11. Überschüssigen Faden auf etwa 13 cm zurückschneiden. Das verringert die Belastung auf den Motor während des Startens und Aufwärmens.
12. Fadenspule wieder montieren Siehe Punkt 6.1.6 Wird die komplette Fadenspule erneuert sind die Punkte 3-6 zu überspringen.

GB Replacing cutting line / cutting line spool

1. Unscrew the cutting line spool and remove the cutting line spool screw (fig. 12a/12b). **Attention:** Left-hand thread
2. Remove the cutting line spool from the cutting line spool housing (fig. 12c).
3. Remove any cutting line still present.
4. Fold new cutting line in the middle and hook the loop created into the cut-out in the spool divider. (fig. 12d)
5. Wind on the cutting line counter-clockwise whilst holding the line taut. In doing so the spool divider separates the two halves of the nylon cutting line. (fig. 12e)
6. Hook the last 15 cm of the two ends of the cutting line into the cutting line spool's cutting line holders opposite one another. (fig. 12f)
7. Feed the two ends of the cutting line through the metal eyes in the cutting line spool housing (fig. 12c).
8. Press the cutting line spool into the cutting line spool housing.
9. Fasten the cutting line spool with the cutting line spool screw (fig. 12a/12b).
10. Tug briefly on the two ends of the cutting line to loosen these from the cutting line spool's cutting line holders.
11. Trim any excess cutting line back to approx. 13cm. This reduces the load on the motor during the start and warm up.
12. Re-install the cutting line spool, see point 6.1.6. If the complete cutting line spool has been renewed then points 3-6 can be bypassed.

FR Remplacement de la bobine de fil/du fil de coupe

1. Visser la bobine du fil et retirer la vis de la bobine de fil (ill. 12a/12b). **Attention :** filetage à gauche
2. Retirer la bobine de fil du carter de bobine de fil (ill. 12c).
3. Retirer éventuellement le fil de coupe présent.
4. Placer le nouveau fil de coupe au centre et accrocher la boucle dans l'encoche du diviseur de la bobine. (ill. 12d)
5. Enrouler le fil sous tension dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le diviseur de la bobine sépare les deux moitiés du fil en nylon. (ill. 12e)
6. Accrocher les derniers 15 cm des deux extrémités de fil dans le support de fil en face de la bobine de fil. (ill. 12f)
7. Insérer les deux extrémités de fil dans les œillets en métal du carter de bobine de fil (ill. 12c).
8. Enfoncer la bobine de fil dans le carter de la bobine de fil.
9. Visser la bobine de fil avec la vis de la bobine de fil (ill. 12a/12b)
10. Tirer brièvement et vigoureusement sur les deux extrémités de fil afin de les détacher des supports de fil de la bobine.
11. Raccourcir le fil en excédent à 13 cm env. Cela réduit la charge du moteur pendant le démarrage et le réchauffement.
12. Monter à nouveau la bobine de fil. Voir le point 6.1.6. Une fois la bobine de fil complète remplacée, les points 3-6 doivent être ignorés.

IT Sostituzione della bobina di filo/filo di taglio

1. Svitare la bobina del filo ed estrarre la vite della bobina di filo (fig. 12a/12b). **Attenzione:** Filettatura a sinistra
2. Estrarre la bobina del filo dall'alloggiamento della stessa (fig. 12c).
3. Eventualmente rimuovere il filo di taglio ancora presente.
4. Ripiegare il filo da taglio nuovo ed agganciare il cappio formatosi nella fessura del divisore di bobina. (Fig. 12d)
5. Avvolgere il filo sotto tensione in senso antiorario. Il divisore della bobina divide le due metà del filo di nylon. (Fig. 12e)
6. Agganciare gli ultimi 15 cm delle due estremità del filo nei supporti del filo frontali della bobina del filo. (Fig. 12f)
7. Far passare le due estremità del filo attraverso le asole di metallo nell'alloggiamento della bobina di filo (fig. 12c).
8. Spingere la bobina di filo nell'alloggiamento della stessa.
9. Avvitare la bobina del filo con la vite della bobina (fig. 12a/12b)
10. Tirare brevemente e con forza da entrambe le estremità del filo per staccarle dai supporti del filo della bobina.
11. Tagliare il filo in eccesso a circa 13 cm. Ciò riduce la sollecitazione sul motore durante l'avviamento e il riscaldamento.
12. Rimontare la bobina del filo Vedi punto 6.1.6 Se l'intera bobina del filo viene sostituita, saltare i passaggi 3-6.

NL Vervangen van draadspool/snijdraad

1. Draadspool met openschroeven en de draadspoolbout verwijderen (afb. 12a/12b). Let op: Linkse schroefdraad
2. Draadspool uit de draadspoolbehuizing verwijderen (afb. 12c).
3. Evt. nog aanwezige snijdraad verwijderen.
4. Nieuwe snijdraad in het midden samenvouwen en de ontstane lus in de uitsparing van de spoeldeler haken. (Afb. 12d)
5. Draad onder spanning linksom opwickelen. De spoeldeler scheidt daarbij de beide helften van de nyloodraad. (Afb. 12e)
6. De laatste 15 cm van de beide draaduiteinden in de tegenoverliggende draadhouder van de draadspool haken. (Afb. 12f)
7. De beide draaduiteinden door de metalen openingen in de draadspoolbehuizing leiden (afb. 12c).
8. Draadspool in de draadspoolbehuizing drukken.
9. Draadspool met de draadspoolbout vastschroeven (afb. 12a/12b)
10. Kort en krachtig aan de beide draaduiteinden trekken om deze uit de draadhouders in de draadspool los te maken.
11. Overloftige draad tot ca. 13 cm afknippen. Dit vermindert de belasting van de motor tijdens het starten en opwarmen.
12. Draadspool weer monteren, zie punt 6.1.6. Wordt de complete draadspool vervangen, kunnen punten 3-6 worden overgeslagen.

ES Cambiar el hilo de corte / el cabezal de hilo de corte

1. Desatornille el cabezal de hilo de corte y quite el tornillo del cabezal de hilo de corte (imágenes 12a-12b). **Atención:** Rosca a izquierdas
2. Extraiga el cabezal de hilo de corte de la carcasa del cabezal de hilo de corte (imagen 12c).
3. Elimine cualquier resto de hilo de corte.
4. Doble el nuevo hilo de corte por la mitad y enganche el lazo en la ranura del separador del cabezal (imagen 12d).
5. Enrolle el hilo de corte en el sentido opuesto a las agujas del reloj manteniéndolo tenso. Al hacerlo, el separador del cabezal separa las dos mitades del hilo de corte de corte de nailon (imagen 12e).
6. Enganche los últimos 15 cm de los dos extremos del hilo de corte en los soportes del cabezal de hilo de corte que están uno enfrente del otro (imagen 12f).
7. Introduzca los dos extremos del hilo de corte por los orificios metálicos de la carcasa del cabezal de hilo de corte (imagen 12c).
8. Introduzca el cabezal de hilo de corte en su carcasa haciendo presión (imagen 12c).
9. Fije el cabezal de hilo de corte con el tornillo del cabezal de hilo de corte (imagen 12c).
10. Tire un poco de los dos extremos del hilo de corte para soltarlos de los soportes del cabezal de hilo de corte.
11. Corte el hilo de corte sobrante, dejando una longitud de unos 13 cm. Esto reduce la carga en el motor durante el arranque y el calentamiento.
12. Vuelva a instalar el cabezal de hilo de corte, ver punto 6.1.6. Si se ha cambiado el cabezal de hilo de corte al completo, los puntos 3-6 se pueden omitir.

BG Подмяна на кордата / шпуплата

1. Развийте шпуплата с и махнете винта на шпуплата (фиг. 12a/12b). **Внимание:** Лява резба
2. Извадете шпуплата от корпуса (фиг. 12c).
3. Махнете останалата корда.
4. Прегънете новата корда по средата и вкарайте халката в отвора на макаратата. (фиг. 12d)
5. Навийте кордата обратно на часовникова стрелка като я държите изпъната. По този начин разделителя на шпуплата отделя двете половини на кордата. (фиг. 12e)
6. Закачете последните 15 cm. от двата края на кордата на шпуплата противоположно един на друг. (фиг. 12f)
7. Промушете двата края на кордата през отворите на макаратата (фиг. 12c).
8. Поставете кордата в корпуса.
9. Затегнете шпуплата със съответния винт (фиг. 12a/12b).
10. Дръпнете кратко двата края на кордата, за да ги разхлабите от държача на шпуплата.
11. Обрежете излишната корда до около 13 cm. Това намалява натоварването на двигателя по време на стартиране и затопляне.
12. Монтирайте отново шпуплата, виж точка 6.1.6. Ако е подменена цялата шпула точки 3-6 могат да бъдат пропуснати.

RU Замена лески/триммерной головки

1. Откройте триммерную головку с помощью соответствующего инструмента и снимите ее (рис. 12a/12b). **Внимание!** Левосторонняя резьба.
2. Выньте шпильку из корпуса триммерной головки (рис. 12c).
3. Удалите оставшуюся леску.
4. Вставьте новую леску и закрепите петлю в вырезе разделителя головки (рис. 12d).
5. Наматывайте леску против часовой стрелки, удерживая ее натянутой. При этом разделитель головки должен разделять нейлоновую леску надвое (рис. 12e).
6. Зацепите последние 15 см обоих концов лески за держатели триммерной головки друг напротив друга (рис. 12f).
7. Протяните два конца лески через отверстия в корпусе триммерной головки (рис. 12c).
8. Вставьте нажатием триммерную головку в корпус триммерной головки.
9. Закрепите триммерную головку с помощью болта триммерной головки (рис. 12a/12b).
10. Дерните за два конца лески и высвободите их из держателей триммерной головки.
11. Обрежьте лишнюю леску примерно до 13 см. Это уменьшит нагрузку на двигатель во время запуска и разогрева.
12. Переустановите триммерную головку, см. пункт 6.1.6.